

# OUR CREATIVE FUTURE

co-creating an arts & cultural plan for all

---

Portland metro region and Clackamas, Multnomah, and Washington Counties

## Обзор процесса планирования

Творчество живёт во всех нас, и креатив окружает нас повсюду. В городах и округах, невзирая на их границы, искусства, культура и творческое самовыражение живут везде, повседневно - как в песнях, которые звучат на крупнейших сценах, так и на семейных обедах, где рецепты передаются из поколения в поколение.

По всему региону большого Портленда и в округах Клакамас, Мултнома и Вашингтон местные государственные органы создают партнёрства по инициированию процесса культурного планирования и созданию видения будущего для искусств и культуры нового поколения в наших сообществах. Эти работы ведутся под руководством Программы искусств г. Портленд (Portland's City Arts Program); округами Клакамас, Мултнома и Вашингтон; городами Хиллсборо и Бивертон; региональным правительством большого Портленда и Региональным советом по искусству и культуре (RACC), при финансовой поддержке от этих организаций, а также от организаций, фондов и компаний Travel Portland, Tualatin Hills Park & Recreation District и James F. & Marion L. Miller Foundation.

В течении будущего года членов сообществ будут приглашать к участию в этом процессе и к формированию будущего искусств и культуры в нашем регионе - приглашать праздновать успехи, обнаруживать недостающее и разрабатывать стратегические решения для удовлетворения таких потребностей.

Процесс был задействован в ноябре 2022 г., когда состоялась первая встреча руководящего комитета, состоящего из 24 членов, представляющих разнообразные точки зрения со всего региона. Руководящий комитет, назначенный участвующими юрисдикциями, будет способствовать разработке стратегий взаимодействия в целях привлечения сообществ и отдельных лиц, которые смогут предложить новые идеи и понимание, необходимые для использования появляющихся возможностей и преодоления прежних, давних трудностей.

Позже в 2023 г., после значительных работ по взаимодействию, будет разработан план создания нового видения в сфере искусств и культуры нового поколения в регионе и представлен Совету г. Портленд и другим государственным организациям к его принятию в начале 2024 г.

# OUR CREATIVE FUTURE

co-creating an arts & cultural plan for all

---

Portland metro region and Clackamas, Multnomah, and Washington Counties

Работу процесса направляют [Cultural Planning Group \(Группа культурного планирования\)](#) - национальная фирма со специализацией в сфере разработок планов культуры и искусств для городов и округов, а также [Metropolitan Group](#) - агентство креативного и стратегического консультирования в общественных целях, с главным управлением в Портленде. Они берут на себя обязательство по созданию плана самими сообществами, вместе с сообществами и для всех сообществ, из которых состоит большой Портленд, его города и округа.

За дополнительной информацией обращайтесь, пожалуйста, к сайту [www.ourcreativefuture.org](http://www.ourcreativefuture.org).